

IN SINK ERATOR®

In-Sink-Erator Division,
Emerson Electric Co.
4700 21st Street
Racine, WI 53406-5093
<http://www.insinkerator.com>



1



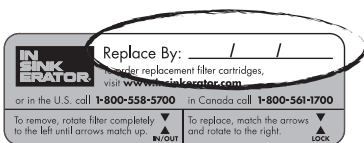
2



3



4



Replacement Filter Guidelines

It is essential that regular filter replacement be carried out for this product to perform as advertised. Replace the cartridge every three months or when there is an obvious decrease in water flowing from the faucet or when objectionable taste and/or odors return. Replace with In-Sink-Erator® brand filter cartridges. Flush new cartridges for 3 minutes before first use.

⚠ DANGER

Electric Shock Hazard. To prevent electrical shock, disconnect power before servicing unit. Use only a properly grounded and polarized electric outlet.

To Replace the Filter: First, place a pan or dish-towel under the filter to catch water drainage during the cartridge change.

1 Slowly turn cartridge counter-clockwise **completely** until it stops (approx. 90° or 1/4 turn). At this position, the inlet and outlet ports have been closed and the filter's internal pressure has been relieved.

2 Approximately 2 oz. of water will be discharged from the vent line. Pull used cartridge straight out and discard.

3 Insert new cartridge into filter head. Top surface of cartridge will become flush with bottom of filter head when fully engaged.

4 Turn cartridge clockwise until it stops (approx 90° or 1/4 turn). If the new filter cartridge cannot be inserted, insert the old filter cartridge and turn completely until it stops and the arrow on the head and bracket assembly aligns with the in/out arrow on the cartridge.

Replace F-201 cartridges every three months, and F-501 cartridges every six months. To remind yourself, enter the future replacement date on the label and place on the new cartridge or wherever is convenient.

Finally, open hot water faucet to expel trapped air and allow water to run 3 minutes.

Directives pour le remplacement du filtre

Il est essentiel que le filtre de rechange soit conçu pour une utilisation avec ce produit, afin de fournir les performances prévues. Remplacez la cartouche tous les trois mois ou lorsque qu'une chute de pression évidente est remarquée au niveau du robinet ou lorsque l'eau a une odeur ou un goût perceptible. Utilisez toujours des cartouches de filtration de marque In-Sink-Erator®. Rincez la cartouche neuve pendant 3 minutes avant de l'utiliser pour la première fois.

⚠ DANGER

Risques de décharge électrique. Pour éviter tout choc électrique, débranchez le cordon d'alimentation avant d'intervenir sur l'appareil. Ne branchez l'appareil que dans une prise de courant polarisée avec mise à la terre.

Pour remplacer le filtre: Placez une bassine ou une serviette sous le filtre pour récupérer l'eau d'écoulement pendant le changement de la cartouche.

Tournez lentement la cartouche dans le sens anti-horaire jusqu'à l'arrêt (environ 90 degrés ou un quart de tour). Dans cette position, les ports d'entrée et de sortie sont fermés et la pression interne du filtre a été relâchée.

Environ 60 ml (2 oz) d'eau devraient s'écouler du port de ventilation. Tirez la cartouche usagée vers le bas et mettez-la au rebut.

Insérez la nouvelle cartouche dans la tête du filtre. La surface supérieure de la cartouche doit s'aligner avec la base de la tête du filtre lorsque complètement engagé.

Tournez lentement la cartouche dans le sens horaire jusqu'à l'arrêt (environ 90 degrés ou un quart de tour). Si la nouvelle cartouche de filtration ne peut être insérée, insérez le filtre usagé et tournez complètement jusqu'à l'arrêt, de manière à ce que les flèches situées sur la tête et sur le support soient alignées avec la flèche entrée/sortie de la cartouche.

Remplacer les cartouches F-201 tous les trois mois et les cartouches F-501 tous les six mois. Pour se rappeler de la date de remplacement, l'inscrire sur l'étiquette et placer cette dernière sur la cartouche ou à un autre endroit pratique.

Ouvrez le robinet d'eau chaude pour évacuer l'air emprisonné et laissez couler l'eau pendant 3 minutes.

Pautas para la sustitución del filtro

Para que este producto funcione satisfactoriamente, es esencial sustituir el filtro regularmente. Sustituya el cartucho cada tres meses o cuando observe una disminución considerable del caudal de agua que sale del grifo o el agua tenga sabor u olor desagradable. Sustituya el cartucho con cartuchos de filtro de la marca In-Sink-Erator®. Lave los filtros nuevos durante 3 minutos antes de utilizarlos.

⚠ PELIGRO

Riesgo de descarga eléctrica. Para evitar descargas eléctricas, desconecte el suministro eléctrico antes de manipular la unidad. Utilice exclusivamente una toma de corriente polarizada y con conexión a tierra.

Para sustituir el filtro: Coloque una bandeja o un trapo bajo el filtro para recoger el agua que drene durante el cambio del cartucho.

Gire lentamente el cartucho hacia la izquierda hasta que se detenga (aproximadamente 90° ó 1/4 de vuelta). En esta posición, los puertos de entrada y salida se cierran y se libera la presión interna del filtro.

Se descargarán aproximadamente 2 onzas de agua del tubo de ventilación. Tire del cartucho usado para extraerlo y deséchelo.

Introduzca el cartucho nuevo en el cabezal del filtro. La superficie superior del filtro quedará alineada con la parte inferior del cabezal del filtro cuando estén totalmente encajados.

Gire el cartucho en sentido horario hasta que se detenga (aproximadamente 90° ó 1/4 de vuelta). Si no se puede introducir el cartucho nuevo, introduzca el cartucho viejo y gírelo por completo hasta que se detenga, y la flecha del ensamble del cabezal y soporte quede alineada con la flecha del cartucho.

Reemplace los cartuchos F-201 cada tres meses, y los cartuchos F-501 cada seis meses. Para que no lo olvide, escriba la fecha futura de reemplazo en la etiqueta y colóquela sobre el cartucho nuevo o donde sea más conveniente.

Abra el grifo de agua caliente para expulsar el aire atrapado y deje correr el agua durante 3 minutos.